

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: OÜ Saatse Pansionaat

registrikood: 11478420

tänava/talu nimi, Pansionaat

maja ja korteri number:

küla: Saatse küla

vald: Värska vald

maakond: Põlva maakond

postisihthnumber: 64037

telefon: +372 55697999

e-posti aadress: pansionaat@verska.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 4 Materiaalne põhivara	10
Lisa 5 Laenukohustused	11
Lisa 6 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 7 Osakapital	12
Lisa 8 Müügitulu	13
Lisa 9 Kaubad, toore, materjal ja teenused	13
Lisa 10 Mitmesugused tegevuskulud	13
Lisa 11 Tööjõukulud	14
Lisa 12 Seotud osapooled	14

Tegevusaruanne

OÜ Saatse Pansionaat põhikirjast tulenevalt on põhitegevusaladeks seenioridele pensionaadi teenuse (majutus, toitlustus, hooldus) osutamine. Ettevõtte pakub samuti vaba aja veetmise võimalusi nii kohalikele kui ka pensionaadi elanikele. Meilt rendivad ruume külakeskus ja Värskas vallale kuuluv Saatse raamatukogu.

Seoses alaliste elanike arvu kasvuga on lõpetatud külalistemaja tegevus. Praegu pakume ööbimisvõimalust ainult SEBE bussijuhtidele ja vajadusel ka hoolealuste omastele. Külalistemajalt teenitav tulu oli oluliselt väiksem kui tulu põhitegevusest.

2013 aastal muudeti Saatse Pansionaat põhikirja punkti 4.1 alljärgnevalt: osaühingu osakapitali miinimuseks on 2 500 eurot ja maksimumuseks 10 000 eurot. 2013 aastal vähendati osaühingu kahjumi katmiseks osakapitali lihtsustatud korras 43 445 euro ja ülekurssi 36 103 euro võrra.

2014 aasta majandustegevuse parandamiseks on plaanis jätkuvalt suurendada elanike arvu, kuni 44 inimeseni. Tegevust juhib üheliikmeline juhatus. Juhatajale on arvestatud töötasu 15 297 eurot. Keskmine töötajate arv oli 2013 aastal 10 inimest.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	1 671	441	
Nõuded ja ettemaksed	25 678	17 361	2
Kokku käibevara	27 349	17 802	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	653 856	684 599	
Kokku põhivara	653 856	684 599	4
Kokku varad	681 205	702 401	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	115 962	110 536	5
Võlad ja ettemaksed	69 294	26 689	3,5
Kokku lühiajalised kohustused	185 256	137 225	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	491 409	560 688	
Kokku pikaajalised kohustused	491 409	560 688	5
Kokku kohustused	676 665	697 913	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	4 489	47 934	
Ülekurss	0	36 103	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	0	-53 634	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	51	-25 915	
Kokku omakapital	4 540	4 488	
Kokku kohustused ja omakapital	681 205	702 401	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	222 849	170 745	8
Muud äritulud	606	1 670	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-62 433	-62 144	9
Mitmesugused tegevuskulud	-5 077	-4 051	10
Tööjõukulud	-113 753	-83 845	11
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-30 743	-30 743	4
Muud ärikulud	-530	-175	
Kokku ärikasum (-kahjum)	10 919	-8 543	
Intressikulud	-10 868	-17 372	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	51	-25 915	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	51	-25 915	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	10 919	-8 543	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	30 743	30 743	4
Kokku korrigeerimised	30 743	30 743	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-8 316	-6 998	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	42 934	47 469	
Makstud intressid	-11 197	-17 600	
Kokku rahavood äritegevusest	65 083	45 071	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	0	13 485	5
Saadud laenude tagasimaksed	-67 230	-63 040	5
Arvelduskrediidi saldo muutus	3 377	511	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-63 853	-49 044	5
Kokku rahavood	1 230	-3 973	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	441	4 414	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	1 230	-3 973	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1 671	441	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurss	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	47 934	36 103	-53 634	30 403
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-25 915	-25 915
31.12.2012	47 934	36 103	-79 549	4 488
Aruandeaasta kasum (kahjum)			51	51
Muud muutused omakapitalis	-43 445	-36 103	79 549	1
31.12.2013	4 489	0	51	4 540

2013 aastal vähendati osauhingu kahjumi katmiseks osakapitali 43 445 euro ja ülekurssi 36 103 euro võrra.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Saatse Pansionaat raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuspõhimõtetele (IFRS) ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aruanded on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalentideks rahavoogude aruandes on raha kassas ja raha arvelduskontodel.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded on bilansis kajastatud korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on võrdne saadaoleva summa nominaalväärtusega.

Nõuded hinnatakse lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures on iga nõue eraldi hinnatud, arvestades teadaolevat informatsiooni tehingupartneri maksevõime kohta. Nõuded, mille laekumine on ebatõenäoline, kantakse aruandeperioodi kuludesse.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest, transpordi- ja muudest kuludest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Üksikult eristatavate varude objektide puhul lähtutakse nende soetusmaksumuse määramisel konkreetselt iga objekti soetamiseks tehtud kulutustest. Kui varude objektid ei ole üksteisest selgelt eristatavad, siis kasutatakse kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit.

Varud on bilansis hinnatud lähtuvalt sellest, kumb on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara on materiaalne vara, mida kasutatakse toodete tootmisel, teenuste osutamisel või halduseesmärkidel pikema perioodi jooksul, kui üks aasta. Materiaalse põhivarana võetakse arvele varasid soetusmaksumusega alates viissada eurot. Soetusmaksumus koosneb vara ostuhinnast ja muudest otseselt soetamisega seotud kuludest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja – asukohta.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 500

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Hooned	25
Masinaid ja seadmed	8
Maarajatised	20

Tulud

Tulu teenuste müügist kajastatakse vastavalt osutatava teenuse valmidusastmele bilansipäeval.

Kulud

Kasumiaruandes on kulud liigitatud lähtudes kulude olemusest.

Seotud osapooled

Seotud osapoolteks on:

- OÜ Saatse pensionaat emattevõtte AS Värska Sanatoorium
- juhtkonna võtmeisikud ning nende lähedased sugulased;
- eespool loetletud isikute poolt kontrollitavad ettevõtted. Olulise mõju olemasolu eeldatakse, kui isikul on rohkem kui 20% hääleõigusest.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	20 050	20 050		
Ostjatelt laekumata arved	20 050	20 050		
Ettemaksed	2 812	2 812		
Tulevaste perioodide kulud	2 812	2 812		
Mitmesugused nõuded	2 816	2 816		
Kokku nõuded ja ettemaksed	25 678	25 678		

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Nõuded ostjate vastu	14 891	14 891		
Ostjatelt laekumata arved	14 891	14 891		
Ettemaksed	308	308		
Tulevaste perioodide kulud	308	308		
Mitmesugused nõuded	2 162	2 162		
Kokku nõuded ja ettemaksed	17 361	17 361		

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	1 193	713
Üksikisiku tulumaks	1 149	966
Sotsiaalmaks	4 890	4 634
Kohustuslik kogumispension	95	96
Töötuskindlustusmaksed	221	276
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	7 548	6 685

Lisa 4 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Maa	Ehitised	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011					
Soetusmaksumus	272	692 228	100 057	912	793 469
Akumuleeritud kulum	0	-44 278	-33 602	-247	-78 127
Jääkmaksumus	272	647 950	66 455	665	715 342
Amortisatsioonikulu	0	-17 508	-13 007	-228	-30 743
31.12.2012					
Soetusmaksumus	272	692 228	100 057	912	793 469
Akumuleeritud kulum	0	-61 786	-46 609	-475	-108 870
Jääkmaksumus	272	630 442	53 448	437	684 599
Amortisatsioonikulu	0	-17 508	-13 007	-228	-30 743
31.12.2013					
Soetusmaksumus	272	692 228	100 057	912	793 469
Akumuleeritud kulum	0	-79 294	-59 616	-703	-139 613
Jääkmaksumus	272	612 934	40 441	209	653 856

Lisa 5 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Arvelduskrediit	48 662	48 662			2,25%	EUR	
Lühiajalised laenud kokku	48 662	48 662					
Pikaajalised laenud							
Pangalaen	329 287	67 300	233 865	28 122	3,093%	EUR	20.06.2018
Muud laenud	229 422			229 422	0%	EUR	peale pangalaenu tasumist
Pikaajalised laenud kokku	558 709	67 300	233 865	257 544			
Laenukohustused kokku	607 371	115 962	233 865	257 544			
	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Arvelduskrediit	45 285	45 285			3,25%	EUR	
Lühiajalised laenud kokku	45 285	45 285					
Pikaajalised laenud							
Pangalaen	396 517	65 251	292 088	39 178	3,018%	EUR	20.06.2018
Muud laenud	229 422			229 422	0%	EUR	peale pangalaenu tasumist
Pikaajalised laenud kokku	625 939	65 251	292 088	268 600			
Laenukohustused kokku	671 224	110 536	292 088	268 600			

Hüpoteek on seatud kinnistule Saatse küla, Värskas vald, Põlvamaa, summas 690 246 eurot.

Lisa 6 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	46 525	46 525		
Võlad töövõtjatele	9 924	9 924		
Maksuvõlad	7 548	7 548		
Muud võlad	2 938	2 938		
Intressivõlad	2 938	2 938		
Saadud ettemaksed	2 359	2 359		
Kokku võlad ja ettemaksed	69 294	69 294		

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	5 786	5 786		
Võlad töövõtjatele	9 411	9 411		
Maksuvõlad	6 685	6 685		
Muud võlad	3 267	3 267		
Intressivõlad	3 267	3 267		
Saadud ettemaksed	1 540	1 540		
Kokku võlad ja ettemaksed	26 689	26 689		

Lisa 7 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Osakapital	4 489	47 934
Osade arv (tk)	2	2
Osade nimiväärtused on 3591 eurot ja 898 eurot.		

Lisa 8 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	222 849	170 745
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	222 849	170 745
Kokku müügitulu	222 849	170 745
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Majutus	165 703	125 444
Toitlustus	31 662	24 825
Hooldusteenus	25 484	20 476
Kokku müügitulu	222 849	170 745

Lisa 9 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2013	2012
Tooraine ja materjal	-2 599	-4 550
Energia	-13 497	-13 224
Elektrienergia	-13 497	-13 224
Kommunaalkulud	0	0
Kaubakulu	-37 279	-33 797
Ruumide korrashoid	-2 981	-3 357
Pesupesemine	-1 660	-1 617
Muud	-4 417	-5 599
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-62 433	-62 144

Lisa 10 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	2012
Mitmesugused bürookulud	-138	-121
Koolituskulud	-66	-92
Transpordikulud	-2 709	-1 501
Muud	-2 164	-2 337
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-5 077	-4 051

Lisa 11 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	84 851	62 586
Sotsiaalmaksud	28 902	21 259
Kokku tööjõukulud	113 753	83 845
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	10	10

Lisa 12 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	AS Värskas Sanatoorium
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	AS EKE Invest
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Eesti

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013	31.12.2012
	Kohustused	Kohustused
Emaettevõtja	276 044	232 360

2013	Ostud
Emaettevõtja	36 403
2012	Ostud
Emaettevõtja	33 543

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	15 297	11 232

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 05.03.2014

OÜ Saatse Pansionaat (registrikood: 11478420) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
INGE HIRMO	Juhatuse liige	05.03.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OÜ Saatse Pansionaat osanikele

Oleme üle vaadanud OÜ Saatse Pansionaat raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid. Selle raamatupidamise aastaaruande eest on vastutav majandusüksuse juhtkond. Meie kohustuseks on anda aruanne selle raamatupidamise aastaaruande kohta tuginedes meiepoolsele ülevaatusle.

Viisime oma ülevaatusle läbi kooskõlas rahvusvahelise ülevaataamise teenuse standardiga (Eesti) 2400. Selle standardiga nõutakse, et me planeerime ja teostame ülevaatusle omandamiseks mõeldud kindluse selles osas, et raamatupidamise aastaaruandes ei esine olulist väärkajastamist. Ülevaatusle piirub peamiselt järelepäringutega majandusüksuse töötajatelt ja finantsandmete suhtes rakendatud analüütiliste protseduuridega ning seega annab väiksema kindluse kui audit. Me ei ole läbi viinud auditit ja seega ei avalda me auditiarvamust.

Kokkuvõte

Tuginedes meiepoolsele ülevaatusle, ei ole meile teatavaks saanud midagi, mis sunniks meid uskuma, et kaasatud raamatupidamise aastaaruanne ei kajasta õiglaselt kõigis olulistes osades OÜ Saatse Pansionaat finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Rein Ruusalu

Vandeaudiitori number 261

PKF Estonia

Audiitorettevõtja tegevusloa number 12

Pärnu mnt 141, Tallinn

07.03.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

OÜ Saatse Pansionaat (registrikood: 11478420) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
REIN RUUSALU	Vandeaudiitor	07.03.2014

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	0
Aruandeaasta kasum (kahjum)	51
Kokku	51
Katmine	
Kohustusliku reservkapitali suurendamine (vähendamine)	10
Tulevaste perioodide kasumi arvelt	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	41
Kokku	51

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Muu majutus	55901	165703	74.36%	Jah
Muu toitlustamine	56291	31662	14.21%	Ei
Vanurite ja puuetega inimeste hoolekandeesutuste tegevus	87301	25484	11.44%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
aktsiaselts VÄRSKA SANATOORIUM	10243330	Väike-Rõsna küla, Värskas vald, Põlva maakond, Eesti	3591 EEK
Värskas vald	75025041		898 EEK

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 55697999
E-posti aadress	pansionaat@verska.ee